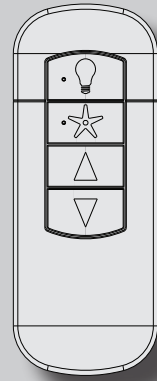


English

Hunter



Ceiling Fan Remote Control

Remote Control Model: 99390
Ratings: 240 VAC, 1A Max

Read and Save These Instructions

⚠️ WARNING! Risk of Electrical Shock

To avoid possible electrical shock, before wiring fan, disconnect power by turning off the power mains both to the outlet box and to its associated wall switch location.

Compliance

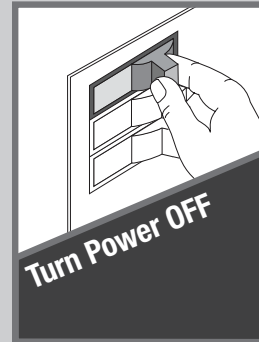
- This equipment has been tested and complies with: IEC 60730-1 and EN 60730-1.

- All wiring must be in accordance with national and local electrical codes. If you are unfamiliar with wiring, you should use a qualified electrician.
 - In Australia, national laws require a qualified electrician to install this control in accordance with national and local codes.
 - To avoid over heating and possible damage to other equipment, do not install to control a receptacle, fluorescent light fixture, motor operated appliance, or transformer-supplied appliance.
- Use only to control one ceiling fan.

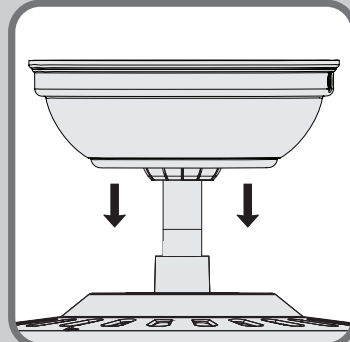
For use only with electrically reversible ceiling fans rated at 1.0 A or less.

Not for use with shaded-pole or nonreversible motors.
Not recommended for use with the Hunter Original®.

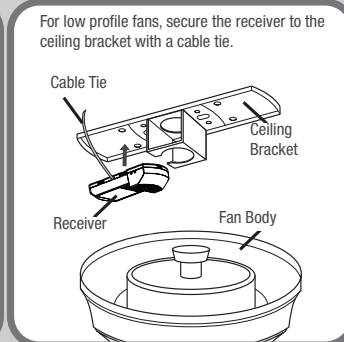
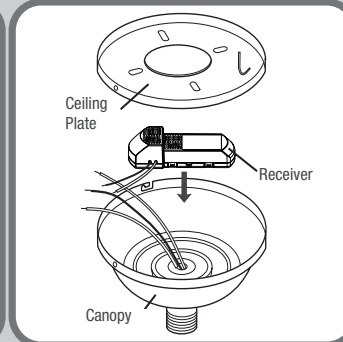
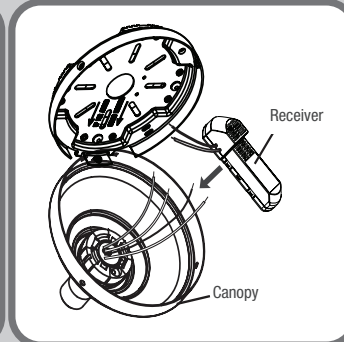
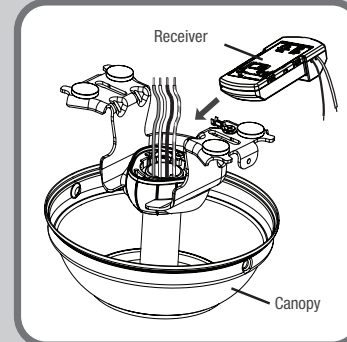
Installation



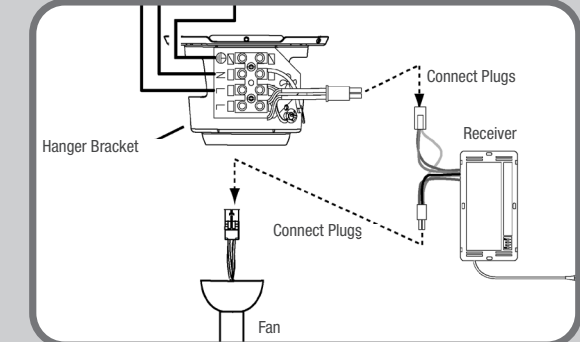
Before installing the Universal Remote Control Receiver, use the pull chains to set the fan speed to HIGH and the light to ON. Be sure power is OFF before proceeding with installation.



Remove the canopy. If uncertain how to remove it, reference the fan's owner's manual. Be sure that all wiring connections are completed as per the fan's owner's manual before installing the receiver.



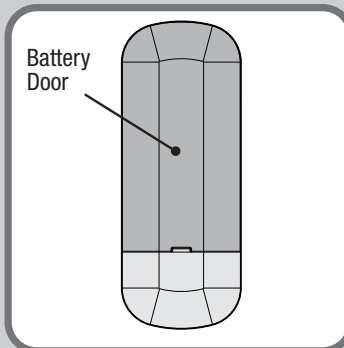
For low profile fans, secure the receiver to the ceiling bracket with a cable tie.



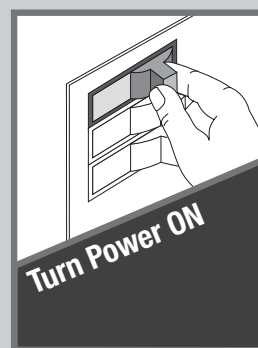
Make wire connections using the 4-pin plugs coming from the receiver, fan, and hanger bracket as shown. Connect the female plug from the receiver to the male plug from the hanger bracket. Connect the male plug from the receiver to the female plug from the fan.

Choose the hanging system that most closely resembles the one used by your fan and place the receiver as shown.

Maintenance

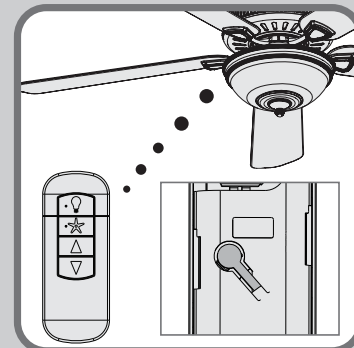


INSTALLING OR CHANGING THE BATTERY
To access the battery compartment, remove the battery door from the transmitter assembly. Install two AAA batteries, found in the remote control hardware bag, into the transmitter. Clean the battery contacts prior to installing the batteries.



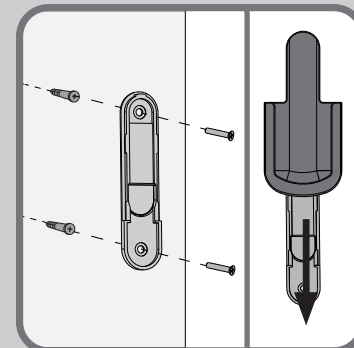
Use the pull-chain switch on the fan to set the fan speed to the HIGH position before operation.

Operation

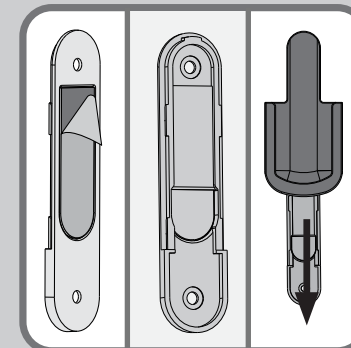


The remote transmitter should already be paired to the receiver and ready to use.
Note: If you need to pair your remote, remove the battery door. Cycle power to the fan by turning power off and back on at the wall switch (or circuit breaker if necessary). Within three minutes, press the pair button on the remote. To prevent faulty operation, please disconnect power from all other ceiling fans within range while pairing.

Cradle

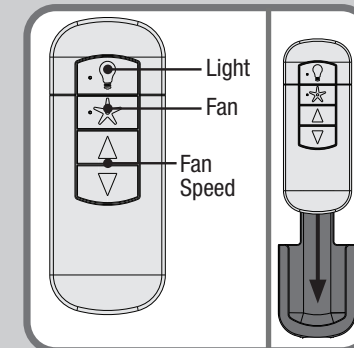


Option 1: Using Screws
Choose your cradle installation location.
If you are installing into drywall, drill two 9/64 width holes using the cradle bracket as a guide. Gently hammer the included drywall anchors into the pre-drilled holes. Install the cradle bracket to the wall with the included screws.
Slide the cradle onto the mounted bracket.



Option 2: Using Adhesive Strip
Apply the adhesive sticker to the back of cradle bracket per the instructions on the adhesive sticker.
Press the cradle bracket against the wall and hold firmly for 30 seconds.
Slide the cradle onto the mounted bracket.

Control



Fan Operation:
Press and quickly release the fan button on the remote control to turn the fan OFF or ON. Use the fan control directional pad to raise or lower the fan to the desired speed.
Light Operation (for fans with a light kit):
Press and quickly release the light button on the remote control to turn the light OFF or ON. Press and hold the light button for continuous dim.
Note: To enable dimming, your remote must be set to Dimming Mode. To toggle Dimming Mode on or off, long press the "Fan Speed Up" button and "Fan Speed Down" button.

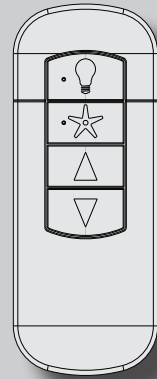
Slide the remote into the cradle when not in use.

Troubleshooting

- Fan will not start**
- Make sure the power switch is on.
 - Make sure the battery is working.
 - Make sure that the transmitter and receiver are paired.
 - Check wire connections inside of the canopy.
- Remote control of fan is erratic**
- Make sure the battery is installed correctly.
 - Install a fresh battery.
- Transmitter only works when held at close range**
- Change battery.
- Lights do not dim**
- To enable dimming, your remote must be set to Dimming Mode. To toggle Dimming Mode on or off, long press the "Fan Speed Up" button and "Fan Speed Down" button.

Español

Hunter



Control remoto para ventilador de techo

Modelo del control remoto: 99390
Capacidad: 240 VAC, 1 A máx

Lea y guarde estas instrucciones

⚠ ¡ADVERTENCIA! Riesgo de choque eléctrico

Para evitar un choque eléctrico, antes de alambrear el ventilador, desconecte la energía eléctrica apagando la alimentación principal a la caja de salida y a su interruptor de pared asociado.

Cumplimiento

• Este equipo se ha probado y cumple las normas: IEC 60730-1 y EN 60669-1.

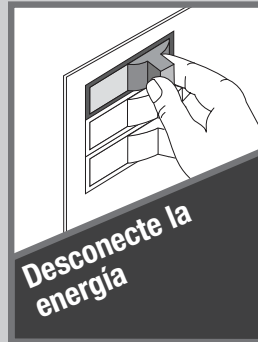
- Todo cableado debe realizarse de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales. Si no está familiarizado con el cableado, debe emplear un electricista calificado.
- En Australia, las leyes nacionales requieren que un electricista calificado instale este control de acuerdo con los códigos nacionales y locales.
- Para evitar el recalentamiento y daño a otros equipos, no realice la instalación para controlar un receptáculo, artefacto de iluminación fluorescente, aparato operado por motor o alimentado por transformador.

Úselo sólo para controlar el ventilador de techo.

Solo para uso con ventiladores de techo eléctricamente reversibles de 1.0 A o menos.

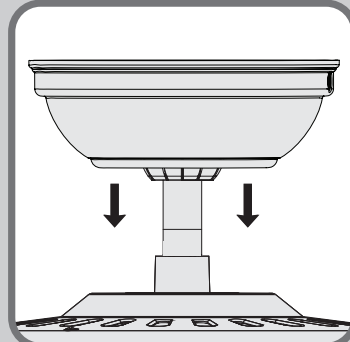
No debe usarse con motores de polo sombreado o no reversibles. No se recomienda su uso con el modelo Hunter Original®.

Instalación

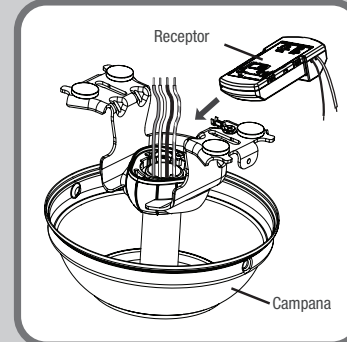


Desconecte la energía

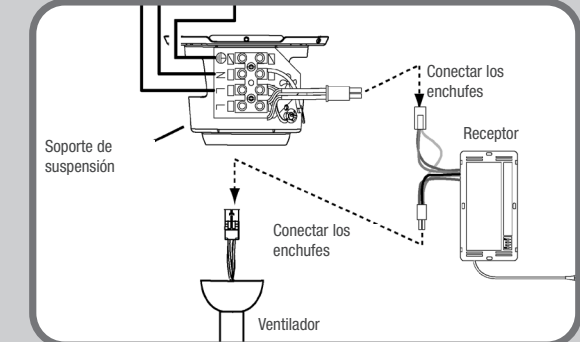
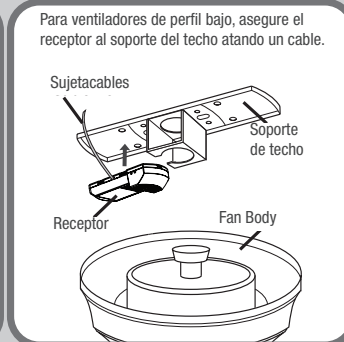
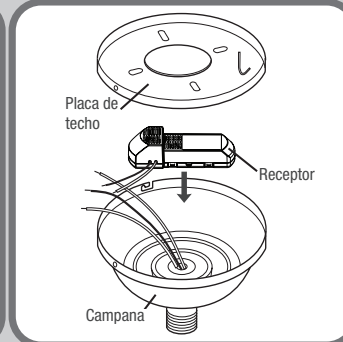
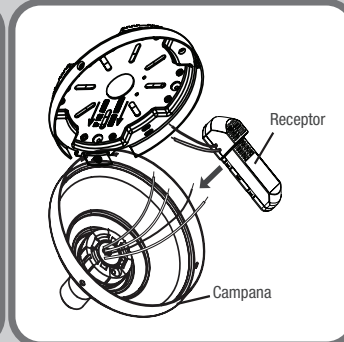
Antes de instalar el receptor del control remoto universal, use las cadenas para que la velocidad del ventilador quede en la posición ALTA y la luz en ENCENDIDA. Asegúrese de que la alimentación esté DESCONECTADA antes de continuar con la instalación.



Retire la campana. Si no está seguro de cómo quitarla, consulte el manual del propietario del ventilador. Asegúrese de que todas las conexiones de los cables sean realizadas conforme al manual del Propietario del ventilador antes de instalar el receptor.

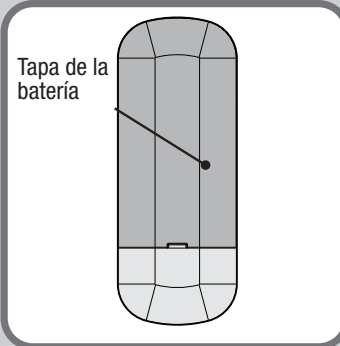


Elija el sistema de suspensión que más se parezca al que utiliza su ventilador y coloque el receptor según se muestra.



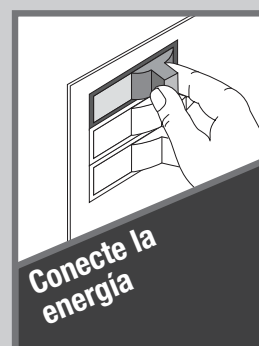
Realice las conexiones de los cables usando los enchufes de 4 terminales que vienen del receptor, el ventilador y el soporte colgante, conforme se muestra. Conecte el enchufe hembra desde el receptor con el enchufe macho del soporte colgante. Conecte el enchufe macho desde el receptor con el enchufe hembra del ventilador.

Mantenimiento



INSTALANDO O CARGANDO LA BATERÍA

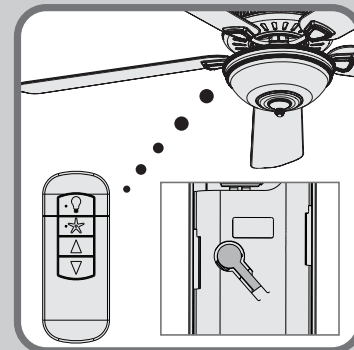
Para acceder el compartimento de la batería, retire la compuerta de la batería del conjunto del transmisor. Instale las dos baterías AAA, las cuales se encuentran en la bolsa de herramientas del control remoto, dentro del transmisor. Antes de instalarlas, limpie los contactos de las baterías.



Conecte la energía

Use el interruptor tirador de cadena en el ventilador para establecer la velocidad del ventilador a la posición ALTA antes de la operación.

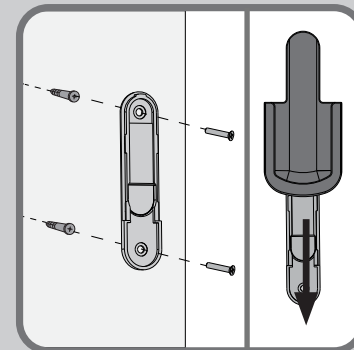
Operación



El transmisor de control remoto ya debió haber sido sincronizado con el receptor y estar listo para usarse.

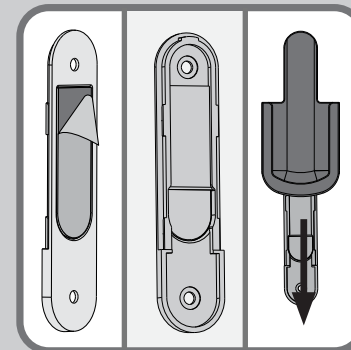
Nota: Si necesita sincronizar su control remoto, retire la compuerta de las baterías. Alterne la alimentación al ventilador, apagándolo y luego encendiéndolo de nuevo desde la pared (o en el interruptor termomagnético si es necesario). Dentro de los siguientes tres minutos, presione el botón sincronizar en el control remoto. Para evitar una falla en la operación, desconecte la alimentación de todos los otros ventilador de techo dentro del rango mientras realiza la sincronización.

Base de soporte



Opción 1: Utilizando tornillos

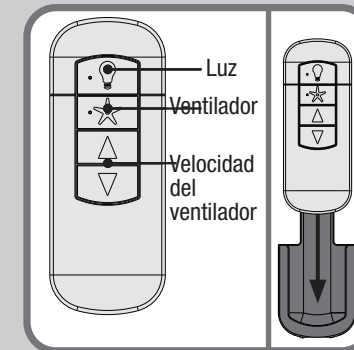
Escoja la ubicación de instalación de la base. Si está instalando sobre un panel de yeso, perforo dos orificios de 9/64" de ancho usando el soporte de la base como una guía. Martille con cuidado las anclas para panel de yeso incluidas en los orificios previamente perforados. Instale el soporte de la base a la pared con los tornillos incluidos. Deslice la base sobre el soporte ya montado..



Opción 2: Utilizando una tira adhesiva

Aplique la etiqueta adhesiva a la parte trasera del soporte de la base según las instrucciones mostradas en la etiqueta adhesiva. Presione el soporte de la base contra la pared y sosténgalo firmemente por 30 segundos. Deslice la base sobre el soporte ya montado.

Control



Presione y libere rápidamente el botón del ventilador en el control remoto para apagar o encender el ventilador. Use la almohadilla direccional del control remoto para elevar o bajar el ventilador a la velocidad deseada. Manejo de la luz (para ventiladores con conjunto de luz): Presione y libere rápidamente el botón de la luz en el control remoto para apagar o encender la luz. Presione y sostenga el botón de luz para una atenuación continua.

Nota: Para habilitar la atenuación, su control remoto debe estar configurado para modo de atenuación. Para activar o desactivar el modo de atenuación, mantenga presionados el botón "Aumentar velocidad" y el botón "Disminuir velocidad".

Deslice el control remoto en la base cuando no lo esté usando.

Localización de fallas

- El ventilador no arranca**
- Asegúrese de que el interruptor esté encendido.
 - Asegúrese de que la batería esté en funcionamiento.
 - Asegúrese de que el transmisor y el receptor estén sincronizados.
 - Compruebe las conexiones de cables en el interior de la campana.
- El control remoto del ventilador funciona de modo errático**
- Asegúrese de que la batería esté colocada correctamente.
 - Instale una batería nueva.

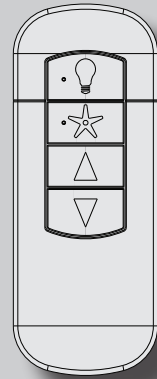
- El transmisor funciona únicamente si se mantiene a corto alcance**
- Cambie la batería

- La luzes no se atenúan**
- Encienda el Modo de atenuación: Mantenga presionado el botón de apagado del ventilador mientras presiona el botón de la luz dos veces. Si el problema no es corregido, repita el proceso hasta tres veces.

- Parpadeo de las lámparas fluorescentes**
- Apague el Modo de atenuación: Mantenga presionado el botón de apagado del ventilador mientras presiona el botón de luz dos veces. Si el problema no es corregido, repita el proceso hasta tres veces.

Deutsch

Hunter



Fernbedienung Deckengebläse

Modell Fernbedienung: 99390
Bemessungswerte: 240 V WS, max. 1A

Lesen und speichern Sie diese Anweisungen

⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr

Um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden, trennen Sie die Stromversorgung vor der Verdrahtung der Beleuchtung ab, indem Sie das Stromnetz für den Verteilerkasten und für die damit verbundene Wandschalterposition ausschalten.

Konformität

• Dieses Gerät wurde geprüft und ist konform mit: IEC 60730-1 und EN 60730-1.

• Alle Kabel müssen den nationalen und lokalen Vorschriften für elektrische Installationen entsprechen. Wenn Sie mit der Verkabelung nicht vertraut sind, dann sollten Sie einen Elektriker einschalten.

• In Australien verlangen die gesetzlichen Vorgaben, dass ein qualifizierter Elektriker diese Fernbedienung entsprechen der nationalen und lokalen Gesetze installiert.

• Um Überhitzung und mögliche Schäden an anderen Anlagen zu vermeiden, darf diese Fernbedienung nicht zur Steuerung einer Steckdose, einer Leuchtstoffröhre, eines motorbetriebenen Geräts oder eines über einen Transformator versorgten Geräts installiert werden.

Es darf nur zur Bedienung eines Deckengebläses verwendet werden.

Nur zum Gebrauch mit elektrisch reversiblen Deckengebläsen mit einer Bemessung von 1,0 A oder weniger.

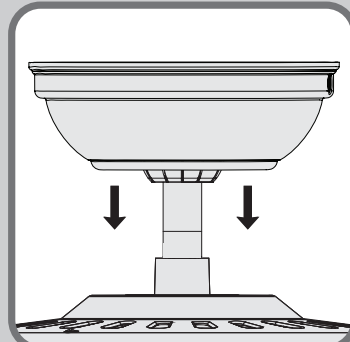
Nicht zum Gebrauch mit Spaltpolmotoren oder nicht reversiblen Motoren geeignet. Der Gebrauch mit dem Hunter Original® wird nicht empfohlen.

Montage

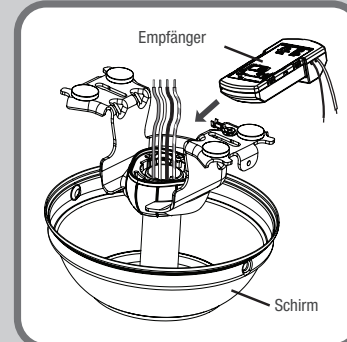


Schalten Sie den Strom AUS

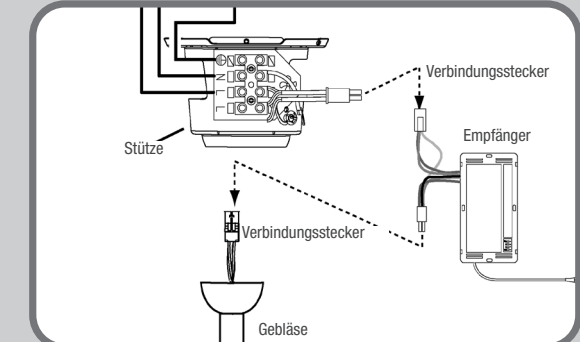
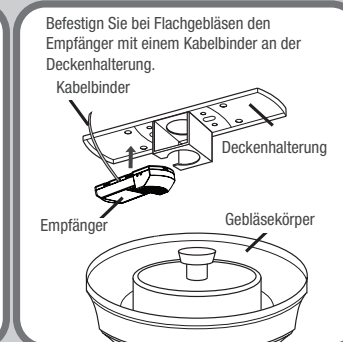
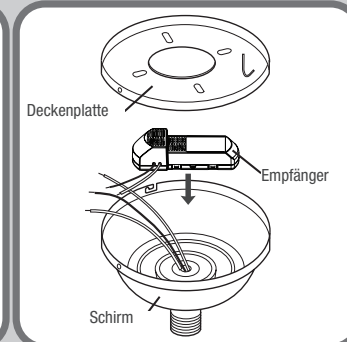
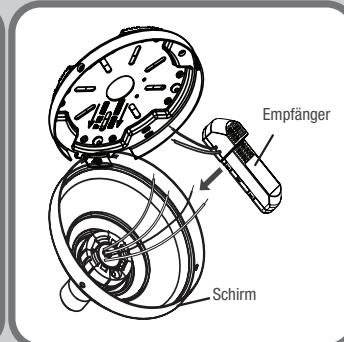
Bevor Sie den Universal-Fernbedienungsempfänger installieren, stellen Sie die Gebläsegeschwindigkeit mit der Zugkette auf HOCH und schalten Sie das Licht EIN. Stellen Sie sicher, dass die Stromzufuhr AUS ist, bevor Sie mit der Montage fortfahren.



Entfernen Sie den Schirm. Wenn Sie unsicher sind, wie Sie sie entfernen sollen, dann schlagen Sie im Bedienungshandbuch nach. Stellen Sie sicher, dass alle Verdrahtungen gemäß dem Bedienungshandbuch für das Gebläse hergestellt sind, bevor Sie den Empfänger montieren.

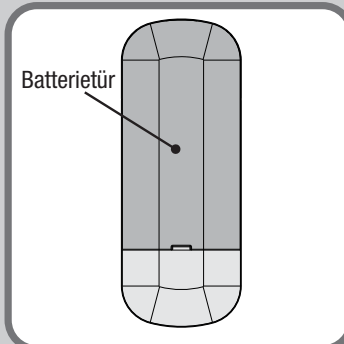


Wählen Sie das Hängesystem, das dem am meisten ähnelt, das für Ihr Gebläse verwendet wird und positionieren Sie den Empfänger wie folgt.



Stellen Sie die Verbindungen zwischen den 4-Pin-Steckern vom Empfänger, dem Gebläse und der Stütze her wie dargestellt. Verbinden Sie den Stecker vom Empfänger mit der Buchse von der Stütze. Verbinden Sie die Buchse vom Empfänger mit dem Stecker vom Gebläse.

Wartung



INSTALLIEREN ODER AUSWECHSELN DER BATTERIE

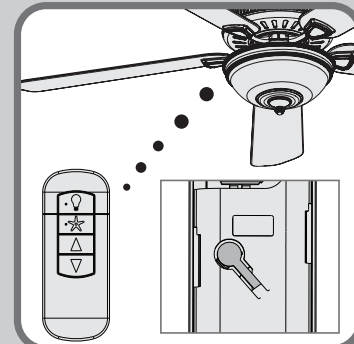
Um Zugang zum Batteriefach zu erhalten, nehmen Sie die Batterieabdeckung von der Senderbaugruppe ab. Legen Sie zwei AAA-Batterien, die sich in der Hardwaretasche der Fernbedienung befinden, in den Sender ein. Reinigen Sie die Batteriekontakte, bevor Sie die Batterien einsetzen.



Schalten Sie den Strom EIN

Verwenden Sie den Zugkettenschalter am Gebläse, um die Gebläsedrehzahl vor dem Betrieb auf die Position HOCH zu stellen.

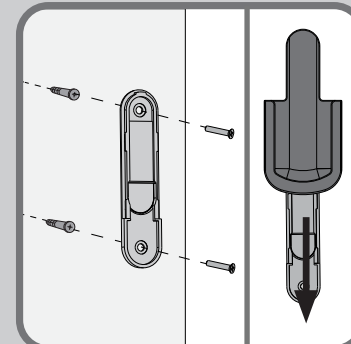
Betrieb



Der ferne Sender sollte bereits mit dem Empfänger verbunden und betriebsbereit sein.

Hinweis: Wenn Sie Ihre Fernbedienung koppeln wollen, dann nehmen Sie die Batterieabdeckung ab. Schalten Sie die Stromversorgung zum Ventilator am Wandschalter (oder gegebenenfalls dem Leistungsschalter) aus und dann wieder ein. Drücken Sie innerhalb von drei Minuten den Kopplungstaster an der Fernbedienung. Um einen fehlerhaften Betrieb zu vermeiden, trennen Sie während des Kopplungsvorgangs die Stromversorgung von allen anderen Deckenventilatoren innerhalb der Reichweite.

Aufnahmevorrichtung

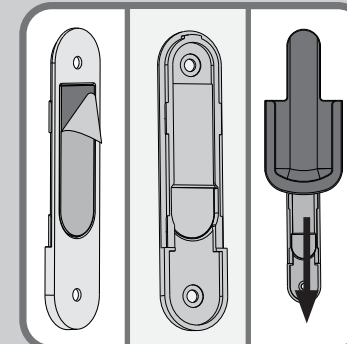


Option 1: Verwendung von Schrauben

Wählen sie die Position für das Installieren der Halterung.

Wenn Sie die Halterung an eine Trockenwand installieren, bohren Sie zwei 9/64 breite Löcher mit der Halterungsbefestigung als Führung. Schlagen Sie die Trockenwandanker vorsichtig mit einem Hammer in die vorgebohrten Löcher. Installieren Sie die Halterungsbefestigung mit den beigelegten Schrauben an die Wand.

Schieben Sie die Halterung auf die montierte Halterung.



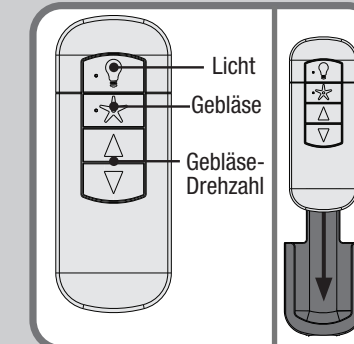
Option 2: Verwendung eines Klebestreifens

Bringen Sie den Klebeaufkleber auf der Rückseite der Halterung gemäß den Anweisungen auf dem Klebeaufkleber an.

Drücken Sie den Klebestreifen gegen die Wand und halten Sie ihn für 30 Sekunden fest.

Schieben Sie die Halterung auf die montierte Halterung.

Steuerung



Betrieb des Ventilators:

Drücken Sie die Ventilatorartaste auf der Fernbedienung und lassen Sie sie schnell los, um den Ventilator ein- und auszuschalten. Verwenden Sie das die Steuertasten des Ventilators, um das Gebläse auf die gewünschte Drehzahl zu beschleunigen oder zu verlangsamen. Betrieb der Leuchte (für Ventilatoren mit einem Beleuchtungsset):

Drücken Sie die Leuchtentaste auf der Fernbedienung und lassen Sie sie schnell los, um die Leuchte ein- und auszuschalten. Drücken und halten Sie die Leuchtentaste für ein kontinuierliches Dimmen.

Hinweis: Um das Dimmen zu aktivieren, muss Ihre Fernbedienung auf den Dimm-Modus gestellt werden. Um den Dimm-Modus ein- und auszuschalten, drücken Sie die Taste „Gebläse-Drehzahl höher“ und „Gebläse-Drehzahl niedriger“
Schieben Sie die Fernbedienung in die Halterung, wenn Sie nicht in Benutzung ist.

Fehlerbehebung

Gebläse startet nicht

- Stellen Sie sicher, dass der Stromschalter eingeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Batterie funktioniert.
- Stellen Sie sicher, dass der Sender und der Empfänger verbunden sind.
- Prüfen Sie die Verdrahtungen innerhalb des Schirms.

Fernbedienung des Gebläses ist fehlerhaft

- Stellen Sie sicher, dass die Batterie korrekt installiert ist.
- Installieren Sie eine neue Batterie.

Der Sender funktioniert nur, wenn er in geringer Reichweite gehalten wird

- Wechseln Sie die Batterie.

Die Lichter lassen sich nicht dimmen

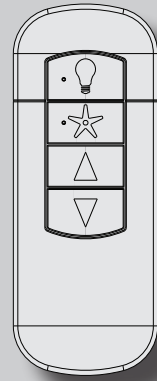
- Schalten Sie den Dimming-Modus ein: Halten Sie den AUS-Schalter des Gebläses gedrückt und betätigen Sie dabei den Lichtschalter zweimal. Wenn das Problem nicht behoben ist, wiederholen Sie den Vorgang bis zu dreimal.

CFL-Birnen flackern

- Schalten Sie den Dimming-Modus aus: Halten Sie den AUS-Schalter des Gebläses gedrückt und betätigen Sie dabei den Lichtschalter zweimal. Wenn das Problem nicht behoben ist, wiederholen Sie den Vorgang bis zu dreimal.

Français

Hunter



Télécommande pour ventilateur de plafond

Modèle de télécommande : 99390
Valeurs nominales : 240 V c.a., 1 A max

Lisez et conservez ces instructions

⚠ AVERTISSEMENT! Risque de choc électrique

Pour éviter tout choc électrique, avant d'effectuer le câblage du ventilateur, coupez le courant en éteignant l'alimentation à la fois sur la boîte de sortie et sur l'interrupteur mural associé.

Conformité

• Cet équipement a été testé et jugé conforme aux normes : IEC 60730-1 et EN 60730-1

• Tout le câblage doit être conforme aux codes électriques locaux et nationaux. Si vous n'avez pas l'habitude de faire ce câblage, contactez un électricien qualifié.

• En Australie, les lois nationales exigent un électricien qualifié pour installer cette télécommande en conformité avec les codes locaux et nationaux.

• Pour éviter toute surchauffe ou des dommages éventuels à d'autres équipements, n'installez pas cette télécommande pour contrôler une prise, une lampe fluorescente, un appareil à moteur ou alimenté par un transformateur.

Utilisez uniquement cette télécommande pour un ventilateur de plafond.

À utiliser uniquement avec des ventilateurs de plafond électriquement réversibles de 1,0 A ou moins.

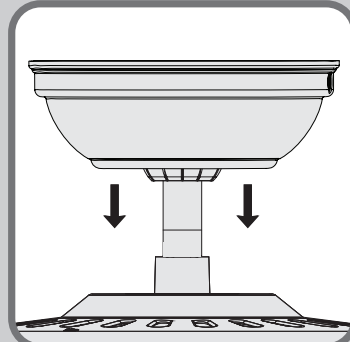
Ne pas utiliser avec des moteurs non réversibles ou à bague de déphasage. Non recommandé pour une utilisation avec les appareils Hunter Original®.

Installation

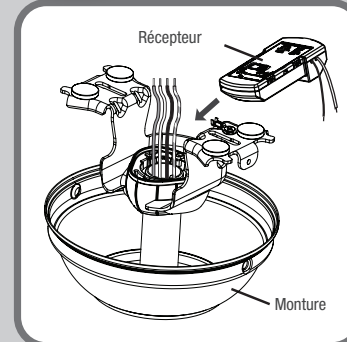


Mettre en arrêt

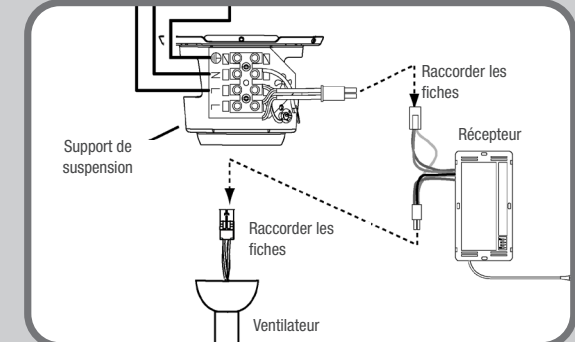
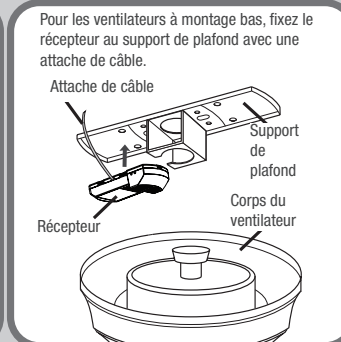
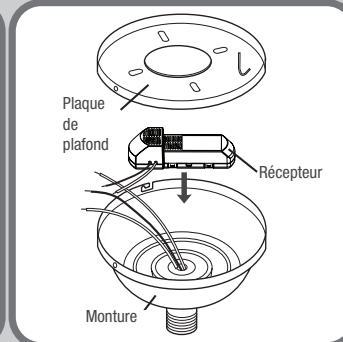
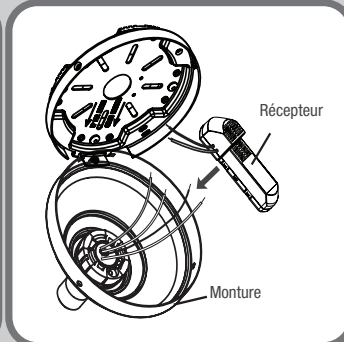
Avant d'installer le récepteur de la télécommande universelle, utilisez les tirettes pour régler la vitesse du ventilateur sur « Rapide » et la lumière sur « Marche ». Assurez-vous que le courant est bien coupé avant de procéder à l'installation.



Retirez la monture. En cas de doute sur la manière de l'enlever, reportez-vous au manuel d'utilisation du ventilateur. Assurez-vous que tout le câblage est réalisé conformément au manuel d'utilisation du ventilateur avant d'installer le récepteur.

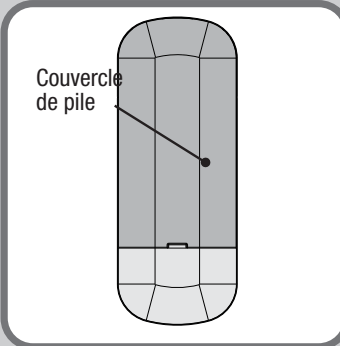


Choisissez le système de suspension qui se rapproche le plus de celui de votre ventilateur et installez le récepteur comme indiqué.



Réalisez le câblage en utilisant les fiches à 4 broches provenant du récepteur, du ventilateur et du support de suspension comme indiqué. Branchez la prise femelle du récepteur à la prise mâle du support de suspension. Branchez la prise mâle du récepteur à la prise femelle du ventilateur.

Entretien



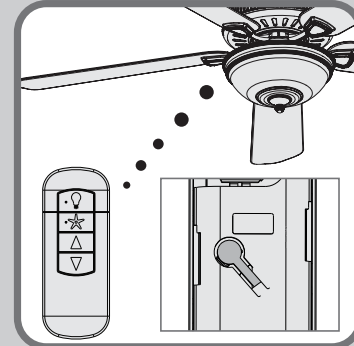
INSTALLATION OU REMPLACEMENT DE LA PILE

Pour accéder au compartiment de la pile, retirez le couvercle situé sur l'assemblage de l'émetteur. Installer deux piles AAA (trouvées dans le sac de matériel de la télécommande) dans l'émetteur. Nettoyer les contacts des piles avant de procéder à l'installation des piles.



Utilisez l'interrupteur à tirette sur le ventilateur pour mettre la vitesse du ventilateur sur « RAPIDE » avant l'installation.

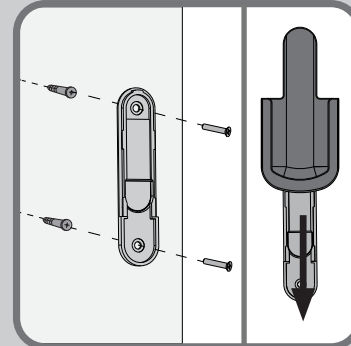
Utilisation



La télécommande devrait déjà être couplée au récepteur et prête à l'emploi.

Note : S'il faut effectuer le couplage de la télécommande, retirez le couvercle de la pile. Éteignez puis rallumez le ventilateur en utilisant la commande murale (ou au disjoncteur si nécessaire). Dans les trois minutes, appuyez sur le bouton de couplage de la télécommande. Pour éviter tout problème lors du couplage, coupez l'alimentation des autres ventilateurs de plafond se trouvant à proximité.

Socle

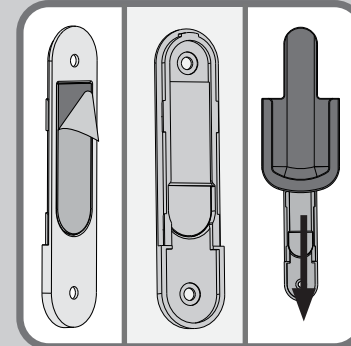


Option 1 : Utilisation de vis

Choisir un emplacement pour installer le socle.

Si vous le fixez sur une cloison sèche, percez deux trous de 3,57 mm (9/64 po) de largeur en vous aidant du support comme guide. Enfoncez doucement les ancrages fournis pour cloison sèche dans les trous pré-perçés. Installez le support de la télécommande sur le mur à l'aide des vis fournies.

Faites glisser le socle sur le support monté.



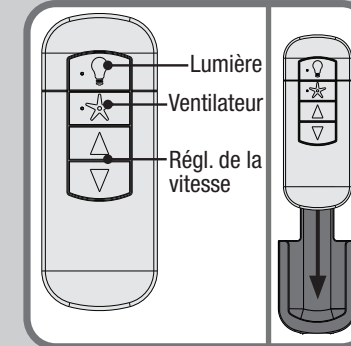
Option 2 : Utilisation d'une bande adhésive

Posez l'étiquette adhésive sur la partie arrière du support selon les instructions fournies sur l'étiquette.

Appuyez le support contre le mur, en le maintenant fermement ainsi durant 30 secondes.

Faites glisser le socle sur le support monté.

Commande



Fonctionnement du ventilateur :

Appuyez et relâchez rapidement la touche du ventilateur sur la télécommande pour allumer ou éteindre le ventilateur. Utilisez les flèches de commande du ventilateur pour augmenter ou diminuer la vitesse.

Fonctionnement de l'éclairage (pour les ventilateurs munis d'un ensemble d'éclairage) :

Appuyez et relâchez rapidement la touche d'éclairage sur la télécommande pour allumer ou éteindre la lumière. Appuyez et maintenez enfoncée la touche d'éclairage pour varier l'éclairage.

Note : Pour obtenir un assombrissement, votre télécommande doit être réglée sur le mode de lumière faible (« Dimming »). Pour activer ou désactiver ce mode, appuyez longuement sur les touches fléchées « Vitesse rapide ventil. » et « Vitesse lente ventil. ». Faites glisser la télécommande dans son socle quand vous ne vous en servez pas.

Dépannage

Le ventilateur ne démarre pas

- Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est allumé.
- Assurez-vous que la pile fonctionne.
- Assurez-vous que l'émetteur et le récepteur sont couplés.
- Vérifiez les branchements à l'intérieur de la monture.

La télécommande du ventilateur fonctionne de manière erratique

- Assurez-vous que la pile est correctement installée.
- Installez une pile neuve.

L'émetteur ne fonctionne que lorsqu'il est utilisé à courte distance

- Changez la pile.

Les lumières ne s'estompent pas

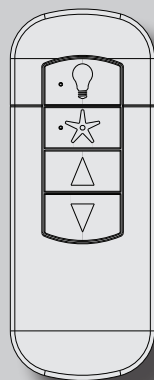
- Pour activer le mode de lumière faible : Maintenez enfoncé le bouton d'arrêt du ventilateur tout en appuyant deux fois sur le bouton d'éclairage. Si le problème persiste, répétez le processus jusqu'à trois fois.

Les ampoules fluocompactes clignotent

- Pour désactiver le mode de lumière faible : Maintenez enfoncé le bouton d'arrêt du ventilateur tout en appuyant deux fois sur le bouton d'éclairage. Si le problème persiste, répétez le processus jusqu'à trois fois.

Italiano

Hunter



Telecomando ventilatore da soffitto

Modello telecomando: 99390
Potenza: 240 Vca, 1A Max

Leggere e conservare queste istruzioni

⚠ ATTENZIONE! Rischio di scossa elettrica

Per evitare possibili scosse elettriche, prima di collegare il ventilatore, scollegare l'alimentazione elettrica disattivando gli interruttori sia alla scatola della presa che nell'interruttore a parete associato.

Conformità

• Questo dispositivo è stato testato ed è conforme con: IEC 60730-1 e EN 60730-1.

• Tutti i fili devono essere installati in conformità ai codici elettrici locali. Se non si è pratici con le installazioni elettriche, rivolgersi a un elettricista qualificato.

• In Australia, le leggi nazionali impongono che l'installazione di questo dispositivo di controllo sia eseguita da un elettricista qualificato in conformità con normative nazionali e locali.

• Per evitare il surriscaldamento e possibili danni ad altre apparecchiature, non installare per controllare una presa, una lampada fluorescente fissa, un apparecchio motorizzato o un apparecchio dotato di trasformatore.

Utilizzare solo per controllare un ventilatore a soffitto.

Da usare solo con ventilatori a soffitto elettricamente reversibili di potenza 1,0 A o inferiore.

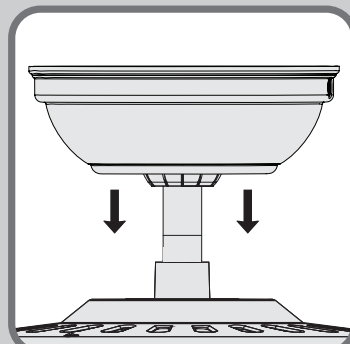
Non utilizzare con polo ombreggiato o motori non reversibili. Non raccomandato per l'uso con Hunter Original®.

Installazione

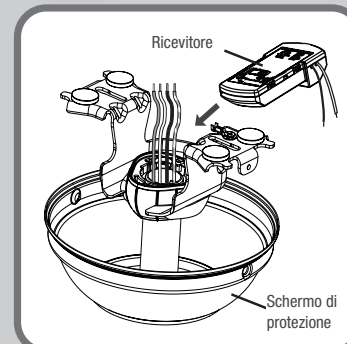


STACCARE l'alimentazione

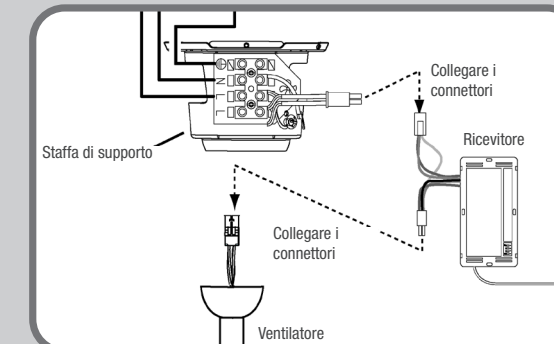
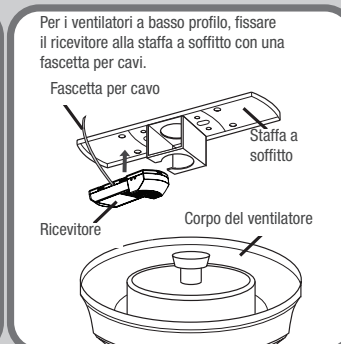
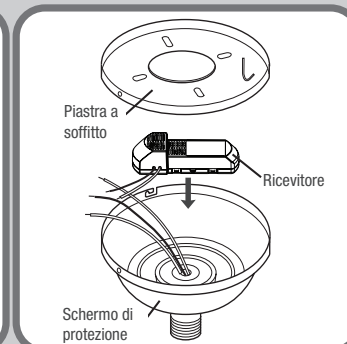
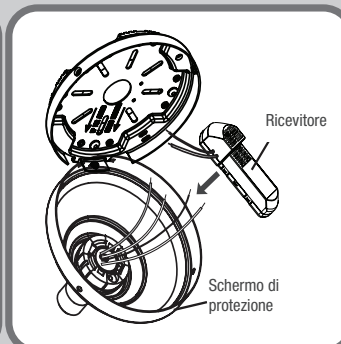
Prima di installare il ricevitore del telecomando universale, utilizzare la catena per impostare la velocità della ventola su ALTA e la luce su ON. Assicurarsi che non vi sia alimentazione prima di procedere con l'installazione.



Rimuovere lo schermo di protezione. In caso di dubbi su come rimuoverlo, fare riferimento al manuale del proprietario del ventilatore. Assicurarsi che tutti i collegamenti elettrici siano stati completati come indicato nel manuale d'uso del proprietario del ventilatore prima di installare il ricevitore.

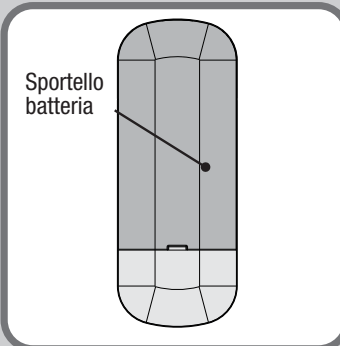


Scegliere il sistema di sospensione che più si avvicina a quello utilizzato dal ventilatore e posizionare il ricevitore come mostrato in figura.



Collegare i fili usando i connettori a 4 pin provenienti dal ricevitore, ventilatore e staffa di supporto come mostrato. Collegare il filo femmina dal ricevitore al connettore maschio dalla staffa di supporto. Collegare il filo maschio dal ricevitore al connettore femmina dal ventilatore.

Manutenzione



INSTALLAZIONE O SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

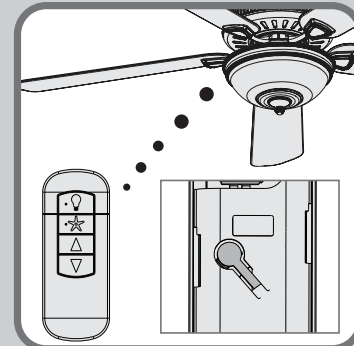
Per accedere al vano batteria rimuovere lo sportello della batteria dal gruppo trasmettitore. Installare nel trasmettitore le due batterie AAA che si trovano nella busta della minuteria del telecomando. Pulire i contatti delle batterie prima di installarle.



RICOLLEGARE l'alimentazione

Usare l'interruttore a catena sul ventilatore per impostare la velocità della ventola su HIGH prima del funzionamento.

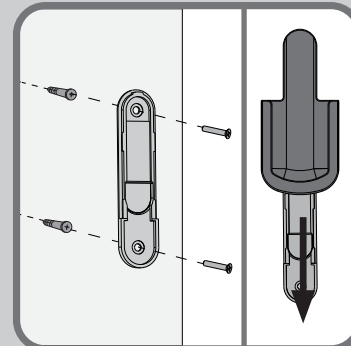
Funzionamento



Il trasmettitore remoto deve essere già accoppiato al ricevitore e pronto per l'uso.

Nota: Se è necessario accoppiare il trasmettitore remoto, rimuovere lo sportello della batteria. Ciclare l'alimentazione del ventilatore spegnendo e riaccendendo l'interruttore a parete (o l'interruttore principale se necessario). Entro tre minuti, premere il pulsante di accoppiamento sul trasmettitore remoto. Per prevenire errori, scollegare l'alimentazione da tutti gli altri ventilatori da soffitto che sono in zona durante l'accoppiamento.

Base

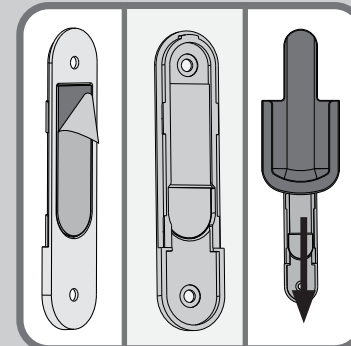


Opzione 1: Utilizzare viti

Scegliere la posizione di installazione della base.

Se si sta installando nella muratura, eseguire due fori di larghezza 9/64 usando la staffa della base come guida. Martellare con delicatezza gli ancoraggio per muratura inclusi nei fori predisposti. Installare la staffa della base nella parete con le viti incluse.

Fare scorrere la base nella staffa montata.



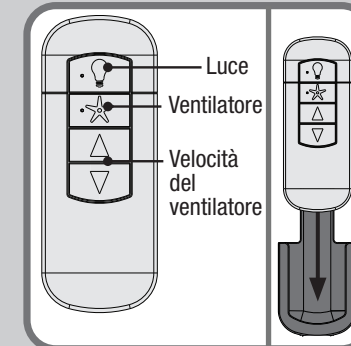
Opzione 2: Utilizzare striscia adesiva

Applicare l'adesivo sul retro della staffa della base seguendo le istruzioni per l'adesivo.

Premere la staffa della base contro la parete e tenere pressato bene per circa 30 secondi.

Fare scorrere la base nella staffa montata.

Controllo



Funzionamento del ventilatore:

Premere e rilasciare rapidamente il pulsante del ventilatore sul trasmettitore remoto per accendere o spegnere il ventilatore. Usare il tastierino direzionale di controllo del ventilatore per sollevare o abbassare il ventilatore fino alla velocità desiderata. Funzionamento della luce (per i ventilatori con un kit luce):

Premere e rilasciare rapidamente il pulsante della luce sul trasmettitore remoto per accendere o spegnere la luce. Tenere premuto il pulsante della luce per abbassare in modo continuo.

Nota: Per attivare la regolazione, il trasmettitore deve essere impostato sul Modalità di oscuramento. Per attivare o disattivare il Modalità di oscuramento, premere a lungo il pulsante "Fan Speed Up" e il pulsante "Fan Speed Down". Quando non viene usato, inserire il trasmettitore remoto nella base.

Risoluzione dei problemi

Il ventilatore non si avvia

- Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia acceso.
- Assicurarsi che la batteria sia in funzione.
- Assicurarsi che il trasmettitore e il ricevitore siano accoppiati.
- Controllare i collegamenti elettrici all'interno dello schermo.

Il controllo remoto del ventilatore è irregolare

- Assicurarsi che la batteria sia in installata correttamente.
- Installare una batteria nuova.

Il trasmettitore funziona solo se si trova a distanza ravvicinata

- Cambiare batteria.

Le luci non si abbassano

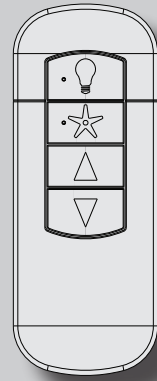
- Attivare la modalità di oscuramento: Tenere premuto il pulsante di spegnimento del ventilatore mentre si preme due volte il pulsante della luce. Se il problema non viene corretto, ripetere la procedura fino a tre volte.

Le lampadine CFL tremolano

- Disattivare la modalità di oscuramento: Tenere premuto il pulsante di spegnimento del ventilatore mentre si preme due volte il pulsante della luce. Se il problema non viene corretto, ripetere la procedura fino a tre volte.

Ελληνικά

Hunter



Τηλεχειριστήριο ανεμιστήρα οροφής

Μοντέλο τηλεχειριστηρίου: 99390
Ονομαστικά μεγέθη: 240 VAC, 1 Α μέγ

Διαβάστε και φυλάξτε αυτές τις οδηγίες

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

Για να αποφύγετε ενδεχόμενη ηλεκτροπληξία, πριν από την καλωδίωση του ανεμιστήρα, απουσνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία διακόπτοντας την παροχή τάσης μέσω των διακοπών στον διανεμητή και στον αντίστοιχο επιτοίχιο διακόπτη.

Συμμόρφωση

• Ο εξοπλισμός αυτός έχει δοκιμαστεί και συμμορφώνεται με τα πρότυπα: IEC 60730-1 και EN 60730-1.

• Η καλωδίωση θα πρέπει να είναι εξ ολοκλήρου σε συμφωνία με τους εθνικούς και τοπικούς κώδικες. Εάν δεν διαθέτετε εξοικείωση με την καλωδίωση, θα πρέπει να απευθυνθείτε σε ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

• Στην Αυστραλία, η εθνική νομοθεσία απαιτεί η εγκατάσταση αυτού του χειριστηρίου να γίνει από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο, σε συμφωνία με τους εθνικούς και τοπικούς κώδικες.

• Προκειμένου να αποφευχθεί υπερθέρμανση και πιθανή βλάβη σε άλλον εξοπλισμό, μην το εγκαταστήσετε για τον έλεγχο ρευματοδότη, φθορίζοντα φωτισμού, συσκευής που λειτουργεί με κινητήρα ή συσκευής που διαθέτει μετασχηματιστή.

Χρησιμοποιείστε το μόνο για τον έλεγχο ενός ανεμιστήρα οροφής.

Για χρήση μόνο με ηλεκτρικά αναστρέψιμους ανεμιστήρες οροφής ονομαστικού ρεύματος 1,0 Α ή λιγότερο.

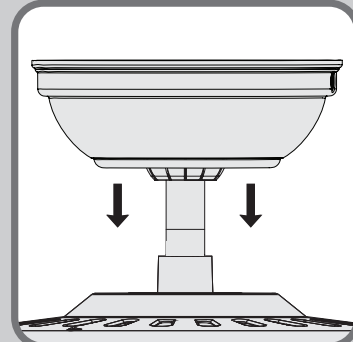
Όχι για χρήση με κινητήρες δακτυλίου φασικής μετατόπισης ή μη αναστρέψιμους. Δεν συνιστάται για χρήση με τον Hunter Original®.

Εγκατάσταση

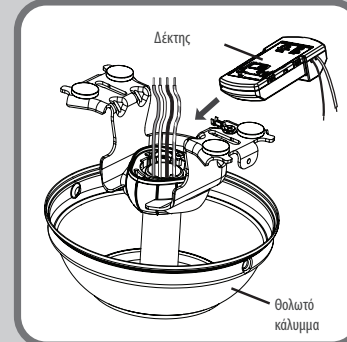


Διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία

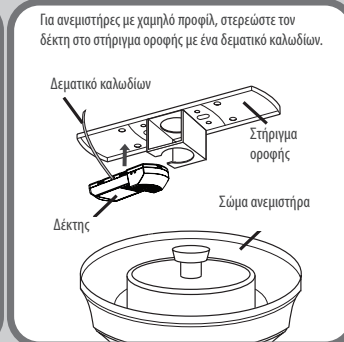
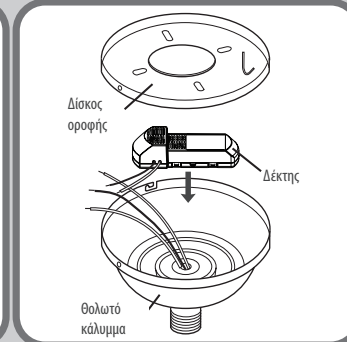
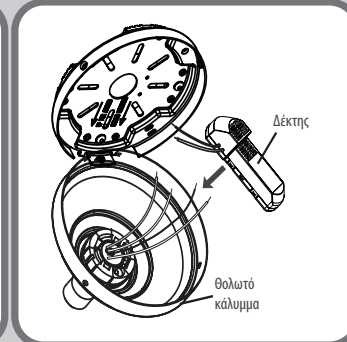
Πριν εγκαταστήσετε τον δέκτη του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης, χρησιμοποιήστε τους διακόπτες-αλυσίδα, για να ρυθμίσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα σε υψηλή και να ενεργοποιήσετε τον φωτισμό. Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική τροφοδοσία έχει διακοπεί, πριν συνεχίσετε με την εγκατάσταση.



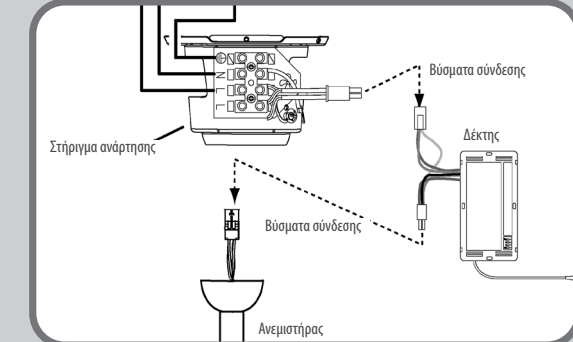
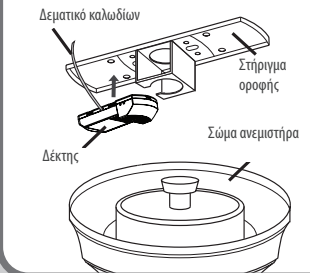
Αφαιρέστε το θολωτό κάλυμμα. Εάν δεν είστε σίγουρος για το πώς να το αφαιρέσετε, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ιδιοκτήτη του ανεμιστήρα. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις έχουν ολοκληρωθεί όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο ιδιοκτήτη του ανεμιστήρα, πριν εγκαταστήσετε τον δέκτη.



Επιλέξτε το σύστημα ανάρτησης που μοιάζει περισσότερο σε αυτό που χρησιμοποιεί ο ανεμιστήρας σας και τοποθετήστε τον δέκτη όπως φαίνεται στο σχήμα.

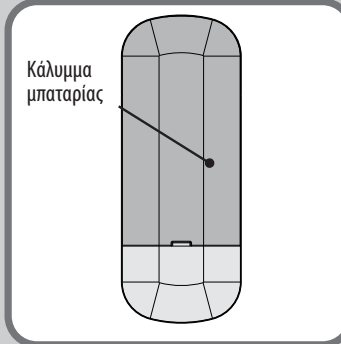


Για ανεμιστήρες με χαμηλό προφίλ, στερεώστε τον δέκτη στο στήριγμα οροφής με ένα δεματικό καλωδίων.



Πραγματοποιήστε τις συνδέσεις των καλωδίων χρησιμοποιώντας τα 4-πολικά βύσματα του δέκτη, του ανεμιστήρα και του στηρίγματος ανάρτησης, όπως φαίνεται στο σχήμα. Συνδέστε το θηλυκό βύσμα του δέκτη με το αρσενικό βύσμα του στηρίγματος ανάρτησης. Συνδέστε το αρσενικό βύσμα του δέκτη με το θηλυκό βύσμα του ανεμιστήρα.

Συντήρηση



Κάλυμμα μπαταρίας

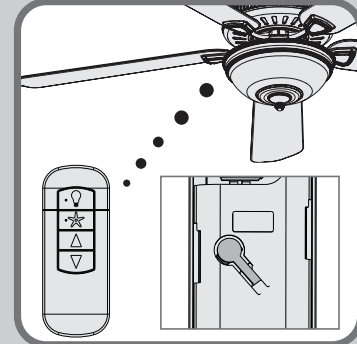
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ Η ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
Για να ανοίξετε τη θήκη της μπαταρίας, αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας από τη διάταξη του πομπού. Τοποθετήστε στον πομπό δύο μπαταρίες AAA, οι οποίες βρίσκονται στη σακούλα εξαρτημάτων του τηλεχειριστηρίου. Καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών, προτού τις τοποθετήσετε.



Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική τροφοδοσία

Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη-αλυσίδα του ανεμιστήρα για να ρυθμίσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα στην υψηλή θέση πριν τη λειτουργία.

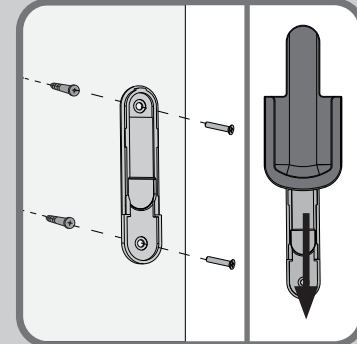
Λειτουργία



Ο ασύρματος πομπός θα πρέπει να είναι ήδη συσκευασμένος με τον δέκτη και έτοιμος για χρήση.

Σημείωση: Εάν χρειάζεται να συζεύξετε το τηλεχειριστήριο, αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας. Απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα και ενεργοποιήστε τον εκ νέου από τον επιτοίχιο διακόπτη (ή τον διακόπτη κυκλώματος, εάν απαιτείται). Εντός τριών λεπτών, πιέστε το κουμπί σύζευξης στο τηλεχειριστήριο. Για να αποτρέψετε λανθασμένη λειτουργία, απουσνδέστε κατά τη σύζευξη την τροφοδοσία από όλους τους άλλους ανεμιστήρες οροφής που βρίσκονται εντός της εμβέλειας.

Βάση

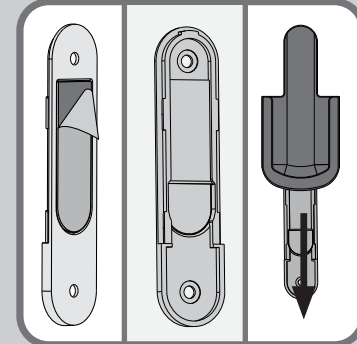


Επιλογή 1: Με βίδες

Επιλέξτε τη θέση εγκατάστασης της βάσης.

Εάν η εγκατάσταση γίνεται σε γυψοσανίδα, ανοίξτε δύο οπές πλάτους 9/64 χρησιμοποιώντας το στήριγμα της βάσης ως οδηγό. Τοποθετήστε χρησιμοποιώντας ένα σφυρί τα άγκυρα γυψοσανίδας στις ήδη ανοιγμένες οπές. Εγκαταστήστε το στήριγμα στον τοίχο με τις παρεχόμενες βίδες.

Σύρετε τη βάση στο αναρτημένο στήριγμα.



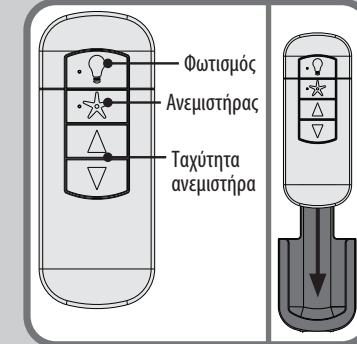
Επιλογή 2: Με αυτοκόλλητη ταινία

Εφαρμόστε το αυτοκόλλητο στην πίσω πλευρά του στηρίγματος της βάσης, σύμφωνα με τις οδηγίες στο αυτοκόλλητο.

Πιέστε το στήριγμα της βάσης στον τοίχο και κρατήστε σταθερά για 30 δευτερόλεπτα.

Σύρετε τη βάση στο αναρτημένο στήριγμα.

Έλεγχος



Λειτουργία του ανεμιστήρα:

Πιέστε και ξαναψήστε γρήγορα το κουμπί του ανεμιστήρα στο τηλεχειριστήριο, για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα. Χρησιμοποιήστε τα βελάκια για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα όπως επιθυμείτε. Λειτουργία φωτισμού (για ανεμιστήρες με μονάδα φωτισμού): Πιέστε και ξαναψήστε γρήγορα το κουμπί του φωτισμού στο τηλεχειριστήριο, για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον φωτισμό. Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το κουμπί του φωτισμού για συνεχή ρύθμιση της έντασης. Σημείωση: Για να ενεργοποιήσετε τη ρύθμιση της έντασης του φωτισμού, πρέπει να ρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο σε λειτουργία ρυθμιζόμενου φωτισμού. Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ρυθμιζόμενου φωτισμού, πιέστε για μεγάλο χρόνο το κουμπί «Ταχύτητα ανεμιστήρα πάνω» και «Ταχύτητα ανεμιστήρα κάτω». Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο στη βάση του, όταν δεν χρησιμοποιείται.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ο ανεμιστήρας δεν λειτουργεί

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης τροφοδοσίας είναι στη θέση ενεργοποίησης.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία λειτουργεί.
- Βεβαιωθείτε ότι ο πομπός και ο δέκτης είναι συζευγμένοι.
- Ελέγξτε τις συνδέσεις των καλωδίων στο εσωτερικό του θολωτού καλύμματος.

Ο ασύρματος έλεγχος του ανεμιστήρα είναι ασυνεπής

- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι τοποθετημένη σωστά.
- Τοποθετήστε νέα μπαταρία.

Ο πομπός λειτουργεί μόνο όταν βρίσκεται εντός μιας μικρής περιοχής εμβέλειας

- Αντικαταστήστε την μπαταρία.

Η ένταση του φωτισμού δεν ρυθμίζεται

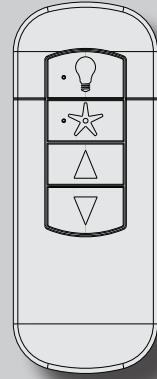
- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία ρυθμιζόμενου φωτισμού: Κρατήστε πιεσμένο το κουμπί απενεργοποίησης του ανεμιστήρα, ενώ πιέζετε το κουμπί φωτισμού δύο φορές. Εάν το πρόβλημα δεν αποκατασταθεί, επαναλάβετε τη διαδικασία έως τρεις φορές.

Οι λαμπτήρες CFL αναβοβλάνουν

- Απενεργοποιήστε τη λειτουργία ρυθμιζόμενου φωτισμού: Κρατήστε πιεσμένο το κουμπί απενεργοποίησης του ανεμιστήρα, ενώ πιέζετε το κουμπί φωτισμού δύο φορές. Εάν το πρόβλημα δεν αποκατασταθεί, επαναλάβετε τη διαδικασία έως τρεις φορές.

Türkçe

Hunter



Tavan Fanı Uzaktan Kumandası

Uzaktan Kumandalı Model 99390
Güç: 240 VAC, 1A Maksimum

Bu Talimatları Okuyun ve Saklayın

⚠ UYARI! Elektrik Çarpması Riski

Olası bir elektrik çarpmasından kaçınmak için fanınızın kablo bağlantılarını yapmadan önce ana gücü kapatarak hem çıkış kutusuna ve ilgili duvardaki elektrik düğmesine giden gücü kesin.

Uyumluluk

- Bu ekipman test edilmiştir ve aşağıdaki standartlara uygundur: IEC 60730-1 ve EN 60730-1.
- Tüm kablolar ulusal ve yerel elektrik standartlarına uygun olmalıdır. Kablolar hakkında bilginiz yoksa kalifiye bir elektrik teknisyeni kullanın.

• Avustralya'daki yerel yasalar uyarınca, ulusal ve yerel standartlara göre bu kontrolün monte edilmesi için bir kalifiye elektrik teknisyeni gereklidir.

• Aşırı ısınmadan ve ekipmanın olası hasarından kaçınmak için kontrol sistemini bir prize, floresan lamba düzeneğine, motorla çalışan bir cihaza veya trafoyla beslenen bir cihaza monte etmeyin.

Sadece bir tavan fanını için kullanın.

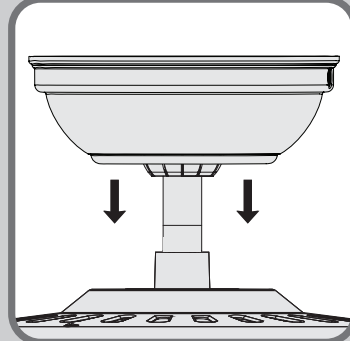
Sadece elektrikle yönü tersine çevrilebilir 1.0 Amper veya daha az gücündeki tavan fanlarıyla kullanılabilir.

Gölge kutuplu veya elektrikle yönü tersine çevrilemeyen motorlarla birlikte kullanılamaz. Hunter Original® ile birlikte kullanılması önerilmez.

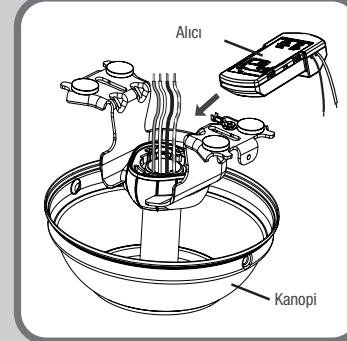
Montaj



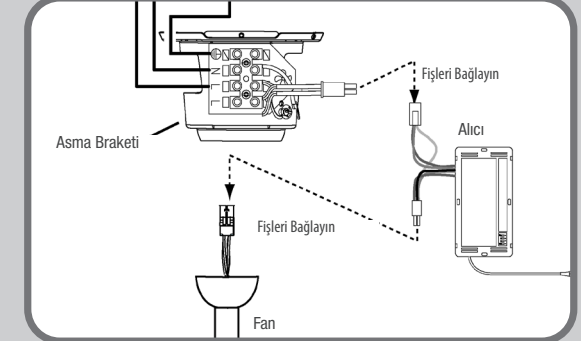
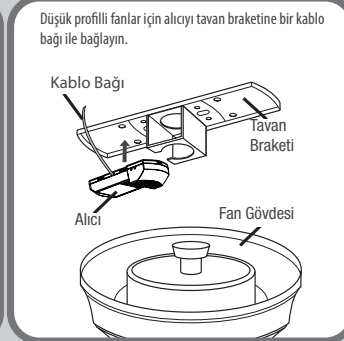
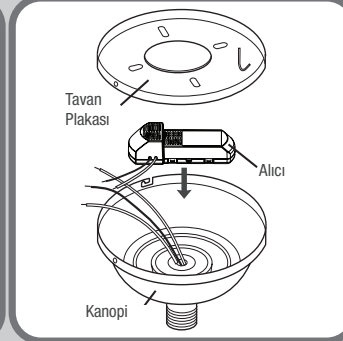
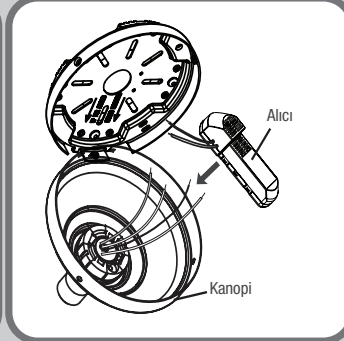
Üniversal Uzaktan Kumanda Alıcısını kurmadan önce, fan hızını YÜKSEK'e ayarlamak ve lambayı AÇMAK için zincirleri kullanın. Kurulumu yapmadan önce gücün KAPALI olduğundan emin olun.



Kanopi'yi sökün. Nasıl söküleceğinden emin değilseniz, fan kullanıcı kılavuzuna başvurun. Alıcıyı kurmadan önce fan kullanıcı kılavuzuna göre tüm kablo bağlantılarının tamamlanmış olduğundan emin olun.

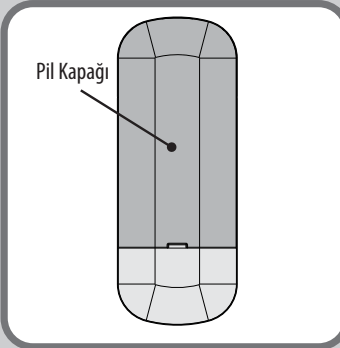


Fanınız tarafından kullanılan en yakın temsil eden askı sistemini seçin ve alıcıyı gösterildiği şekilde yerleştirin.



Gösterildiği şekilde alıcıdan, fandan ve asma braketinden gelen 4 pimli fişleri kullanarak kablo bağlantılarını yapın. Alıcıdan gelen dişi fiş asma braketinden gelen erkek fişe takın. Alıcıdan gelen erkek fişi fandan gelen dişi fişe takın.

Bakım



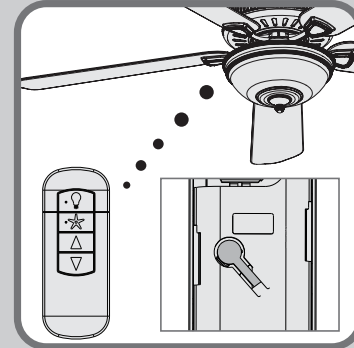
PİLİN TAKILMASI VEYA DEĞİŞTİRİLMESİ

Pil bölümüne erişmek için verici düzeneğindeki pil kapağını çıkarın. Kumanda kontrol donanımı çantasında bulunan iki AAA pili vericiye takın. Pilleri takmadan önce temas noktalarını temizleyin.



Çalışmadan önce fan hızını YÜKSEK konuma getirmek için fandaki çekme zincir anahtarını kullanın.

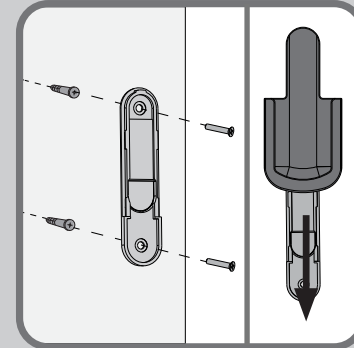
Çalışma



Uzak aktarıcı zaten alıcı ile eşleştirilmiş ve kullanılmaya hazır olmalıdır.

Not: Eğer uzaktan kumandanızı eşleştirmeniz gerekiyorsa akü kapağını çıkarın. Duvar anahtarında (veya gerekiyorsa devre kesici) gücü kapatıp açarak fanın gücünü açıp kapatın. Üç dakika içinde uzaktan kumanda üzerinde pair (eşleştir) düğmesine basın. Yanlış çalışmayı önlemek için eşleştirme yaparken aralık içindeki diğer tüm tavan fanlarının gücünü kesin.

Beşik

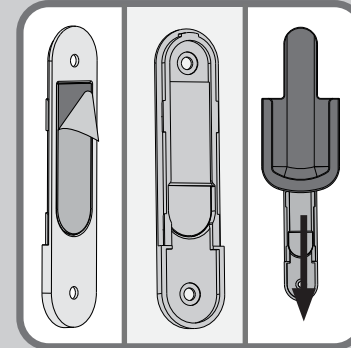


Seçenek 1: Vidaların kullanılması

Uzaktan kumanda altlığının takılacağı yeri seçin.

Eğer kuru duvara takıyorsanız, kılavuz olarak fan altlık braketini kullanarak iki tane 9/64 delik delin. Birlikte verilen kuru duvar saplamasını önceden deliklere yavaşça çekici ile sokun. Fan altlığı braketini verilen vidalarla takın.

Fan altlığını monte edilen braketeye kaydırın.



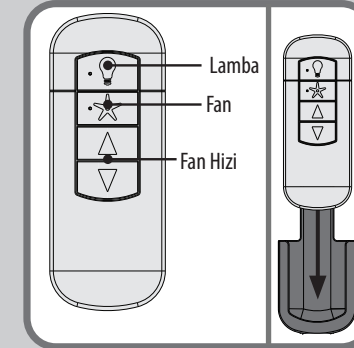
Seçenek 2: Yapışkan Bant Kullanmak

Yapışkan bantın talimatlarına göre uzaktan kumanda altlığı braketinin arkasına yapışkan bantı yapıştırın.

Uzaktan kumanda altlığını duvara bastırın ve sıkıca 30 saniye tutun.

Uzaktan kumanda altlığını monte edilen braketeye kaydırın.

Kontrol



Fan Çalışması:

Fanı AÇIP KAPATMAK için uzaktan kumanda üzerindeki fan düğmesine hızlıca basın ve bırakın. Fanı istenen hıza yükseltmek veya düşürmek için fan kontrol yön yüzeyini kullanın.

Lamba Çalışması (Lamba kitli fanlar için):

Lambayı AÇIP KAPATMAK için uzaktan kumanda üzerindeki lamba düğmesine hızlıca basın ve bırakın. Sürekli ışık azaltmak için lamba düğmesine basın ve basılı tutun. Not: Işığı azaltmak için uzaktan kumandanız Karartma Moduna ayarlanmış olmalıdır. Karartma modunu açıp kapamak için "Fan Hızı Yukarı" ve "Fan Hızı Aşağı" uzun süre basın.

Kullanılmadığında uzaktan kumandayı altlığa kaydırarak takın.

Sorun Giderme

Fan çalışmıyor

- Güç düğmesinin açık olduğundan emin olun.
- Pilin çalıştığından emin olun.
- Aktarıcı ve alıcının eşleştirildiğinden emin olun.
- Kanopi içindeki kablo bağlantılarını kontrol edin.

Fanın uzaktan kumandası düzensiz

- Pilin doğru takıldığından emin olun.
- Taze bir pil takın.

Aktarıcı sadece çok yakından tutulduğunda çalışıyor

- Pili değiştirin.

Işıklar kararmıyor

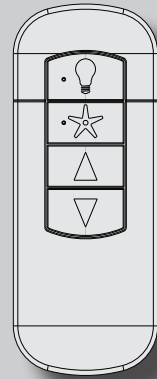
- Işık kararma Modunu açın: Fan Kapalı düğmesine basılı tutarken Lamba düğmesine iki kere basın. Sorun çözülmezse, işlemi üç kere daha deneyin.

CFL ampül yanıp sönüyor

- Işık kararma Modunu kapatın: Fan Kapalı düğmesine basılı tutarken Lamba düğmesine iki kere basın. Sorun çözülmezse, işlemi üç kere daha deneyin.

Indonesia

Hunter



Remote Kontrol Kipas Langit-Langit

Model Remote Kontrol: 99390
Rating: 240 VAC, 1A Maks

Bacalah dan Simpan Petunjuk ini

⚠️ PERINGATAN! Risiko Sengatan Listrik

Untuk menghindari kemungkinan sengatan listrik, sebelum memasang kabel kipas, putuskan aliran listrik dengan mematikan aliran listrik PLN ke stopkontak dan ke lokasi sakelar dinding yang terkait.

Kesesuaian

- Peralatan ini telah diuji dan mematuhi: IEC 60730-1 dan EN 60730-1.
- Semua pengawatan harus sesuai dengan peraturan kelistrikan nasional dan lokal. Jika Anda tidak terlalu mengerti pengawatan, Anda harus meminta bantuan teknisi listrik yang berkualifikasi.

• Di Australia, undang-undang nasional mewajibkan ahli listrik yang berkualifikasi untuk memasang kontrol ini menurut peraturan nasional dan lokal.

• Untuk menghindari panas berlebihan dan kemungkinan kerusakan pada peralatan lain, jangan memasang perangkat ini untuk mengontrol stopkontak, fiktur lampu fluoresen, perkakas yang dioperasikan dengan motor, atau perkakas yang dipasang dengan trafo.

Gunakan hanya untuk mengontrol satu kipas langit-langit.

Untuk digunakan hanya dengan kipas langit-langit yang secara kelistrikan dapat dibalik dengan rating 1,0 A atau kurang.

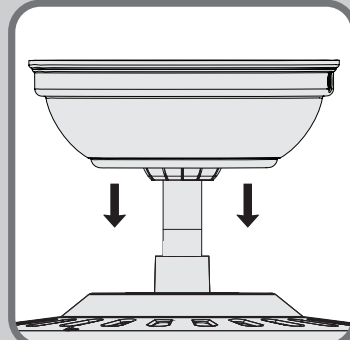
Tidak untuk digunakan dengan motor kutub-bayangan atau motor yang tidak dapat dibalik (satu arah putaran). Tidak disarankan untuk digunakan dengan Hunter Original®.

Instalasi

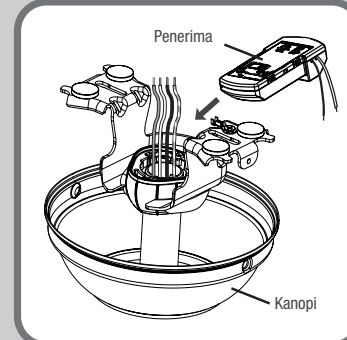


Matikan Aliran Listrik

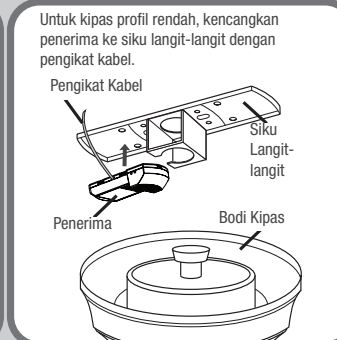
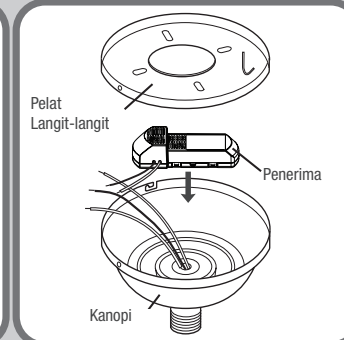
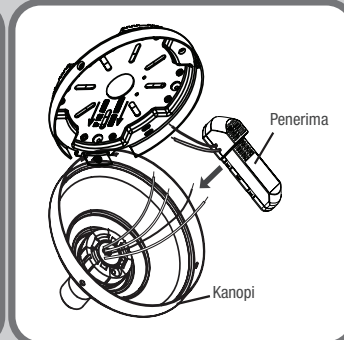
Sebelum memasang Penerima Remote Kontrol Universal, gunakan rantai tarik untuk mengatur kecepatan kipas ke HIGH (TINGGI) dan lampu ke ON. Pastikan daya dimatikan sebelum melanjutkan instalasi.



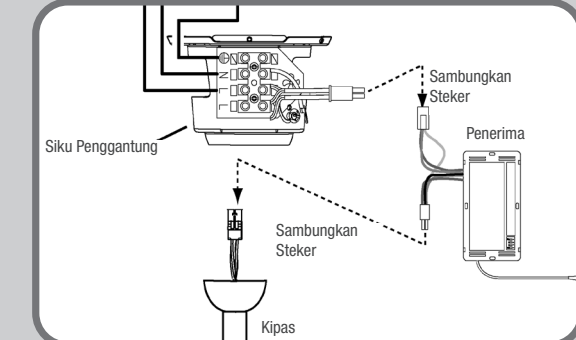
Lepaskan kanopi. Jika Anda tidak yakin bagaimana melepaskannya, bacalah buku petunjuk untuk pemilik kipas. Pastikan semua sambungan pengawatan diselesaikan menurut buku petunjuk untuk pemilik kipas sebelum memasang penerima.



Pilih sistem penggantung yang paling mirip dengan yang digunakan pada kipas Anda dan tempatkan penerima seperti yang diperlihatkan.

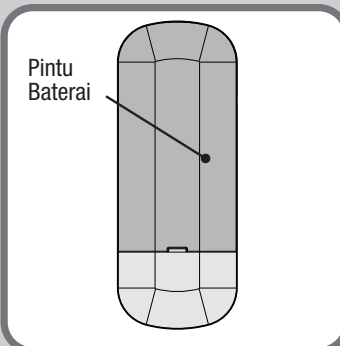


Untuk kipas profil rendah, kencangkan penerima ke siku langit-langit dengan pengikat kabel.



Lakukan penyambungan kabel dengan menggunakan steker 4-pin yang datang dari penerima, kipas, dan siku penggantung seperti yang diperlihatkan. Hubungkan steker betina dari penerima ke steker jantan dari siku penggantung. Hubungkan steker jantan dari penerima ke steker betina dari kipas.

Pemeliharaan



Pintu Baterai

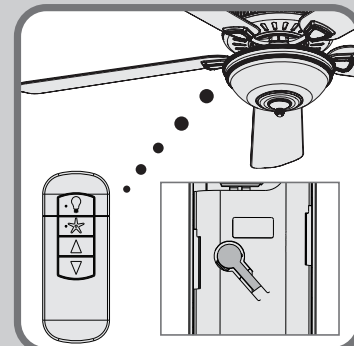
MEMASANG ATAU MENGGANTI BATERAI
Untuk mengakses ruang baterai, lepaskan pintu baterai dari rangkaian transmiter. Pasang dua baterai AAA, yang ada dalam kantong perangkat keras remote kontrol, ke dalam transmiter. Bersihkan semua kontak baterai sebelum memasang baterai.



Hidupkan Aliran Listrik

Gunakan sakelar rantai tarik pada kipas untuk mengatur kecepatan kipas ke posisi HIGH (Tinggi) sebelum mengoperasikan.

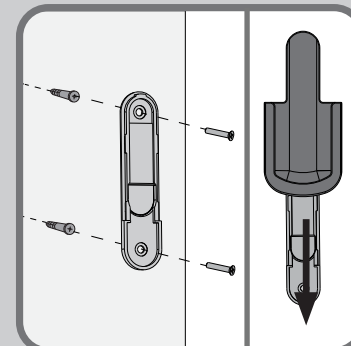
Pengoperasian



Transmitter remote seharusnya sudah berpasangan dengan penerima dan siap untuk digunakan.

Catatan: Jika Anda perlu memasang remote dengan penerima, lepaskan pintu baterai. Jalankan siklus daya ke kipas dengan mematikan aliran listrik dan menghidupkannya lagi di sakelar dinding (atau pemutus arus jika perlu). Dalam tiga menit, tekan tombol pasangan yang ada pada remote. Untuk mencegah kegagalan pengoperasian, putuskan aliran listrik dari semua kipas langit-langit yang berada dalam jangkauan sewaktu menetapkan pemasangan.

Cantelan

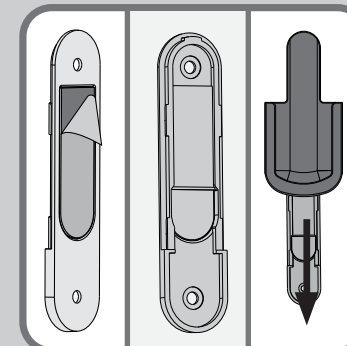


Pilihan 1: Menggunakan Sekrup

Pilih lokasi pemasangan cantelan.

Jika Anda memasang cantelan ke dinding partisi gips, bor dua lubang selebar 9/64 dengan siku cantelan sebagai pemandu. Palu pelan-pelan angkur dinding partisi yang disertakan ke dalam lubang yang sudah dibor. Pasang siku cantelan ke dinding dengan sekrup-sekrup yang disertakan.

Geser cantelan ke siku yang sudah dipasang.



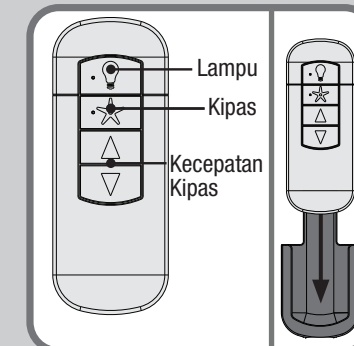
Pilihan 2: Menggunakan Setrip Perekat

Pasang stiker perekat ke bagian belakang siku cantelan sesuai petunjuk pada stiker perekat.

Tekankan siku cantelan ke dinding dan tahan kuat-kuat selama 30 detik.

Geser cantelan ke siku yang sudah dipasang.

Kontrol



Pengoperasian kipas:

Tekan dan lepaskan dengan cepat tombol kipas pada remote kontrol untuk mematikan atau menghidupkan kipas. Gunakan papan arah kontrol kipas untuk menambah atau mengurangi kecepatan kipas sesuai keinginan.

Pengoperasian Lampu (untuk kipas dengan perangkat lampu):

Tekan dan lepaskan dengan cepat tombol lampu pada remote kontrol untuk mematikan atau menghidupkan lampu. Tekan dan tahan tombol lampu untuk peredupan terus-menerus.

Catatan: Untuk mengaktifkan peredupan, remote Anda harus diatur ke Mode Peredupan. Untuk beralih antara mengaktifkan dan menonaktifkan Mode Peredupan, tekan lama tombol "Fan Speed Up" (Kecepatan Kipas Naik) dan "Fan Speed Down" (Kecepatan Kipas Turun).

Selipkan remote ke cantelan saat tidak digunakan.

Pemecahan Masalah

Kipas tidak mau hidup

- Pastikan sakelar daya hidup.
- Pastikan baterai masih ada dayanya.
- Pastikan bahwa transmiter dan penerima sudah berpasangan.
- Periksa sambungan kabel di dalam kanopi.

Remote kontrol kipas tidak berfungsi dengan jelas

- Pastikan baterai dipasang dengan benar.
- Pasang baterai baru.

Transmitter hanya berfungsi bila dipegang pada jarak dekat

- Ganti baterai.

Lampu tidak meredup

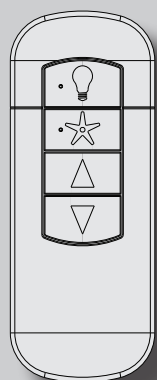
- Aktifkan Mode Peredupan: Tekan terus tombol Kipas Mati sambil menekan tombol Lampu dua kali. Jika masalah belum terselesaikan, ulangi proses ini hingga tiga kali.

Bola lampu CFL berkedip-kedip

- Nonaktifkan Mode Peredupan: Tekan terus tombol Kipas Mati sambil menekan tombol Lampu dua kali. Jika masalah belum terselesaikan, ulangi proses ini hingga tiga kali.

Português

Hunter



Comando do ventilador de teto

Modelo do comando: 99390
Classificações: 240 VCA, 1A Máx

Leia e guarde estas instruções

⚠ AVISO! RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO

Para evitar possíveis choques elétricos, antes de ligar o ventilador, retire da alimentação, desligue da rede elétrica tanto na caixa de tomadas quanto no local correspondente do interruptor de parede.

Conformidade

• Este equipamento foi testado e está em conformidade com: IEC 60730-1 e EN 60730-1.

• Toda a cablagem deve estar de acordo com os códigos elétricos nacionais e locais. Se não está habituado a mexer em fios elétricos, procure a ajuda de um electricista, certificado.

• Na Austrália, as leis nacionais exigem que um electricista qualificado instale este controlo de acordo com os códigos nacionais e locais.

• Para evitar o sobreaquecimento e possíveis danos a outros equipamentos, não instale para controlar um recetáculo, iluminação fluorescente, aparelho acionado por motor ou aparelho fornecido pelo transformador.

Utilizar apenas para controlar um ventilador de teto.

Para utilizar apenas com ventiladores de teto eletricamente reversíveis classificados em 1,0 A ou menos.

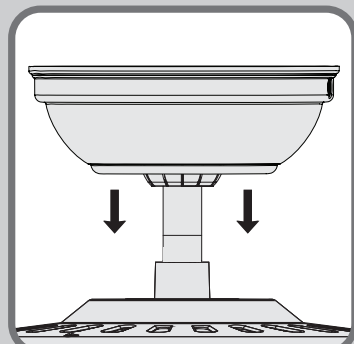
Não deve utilizar com motores de polo sombreado ou não reversíveis. Não é recomendado utilizar com o Hunter Original®.

Instalação

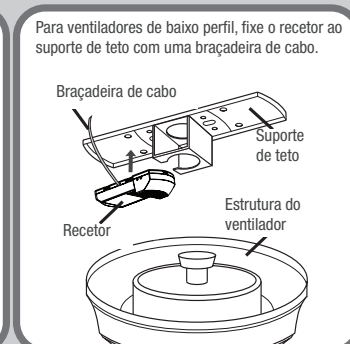
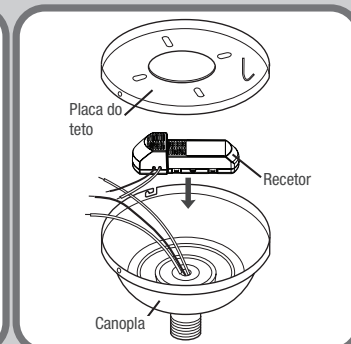
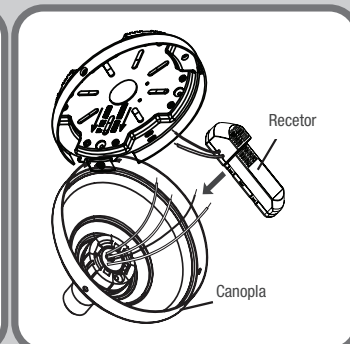
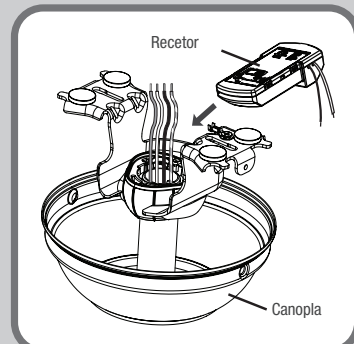


DESLIGUE a Corrente

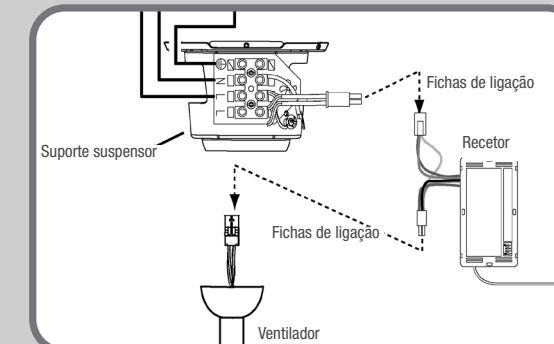
Antes de instalar o recetor do comando universal, utilize as correntes de tração para definir a velocidade do ventilador para ALTA e a luz para LIGADO. Certifique-se de que a energia está desligada antes de prosseguir com a instalação.



Remova a cobertura. Se não tiver certeza de como removê-la, consulte o manual do proprietário do ventilador. Certifique-se de que todas as ligações da cablagem estão completas de acordo com o manual do proprietário do ventilador antes de instalar o recetor.

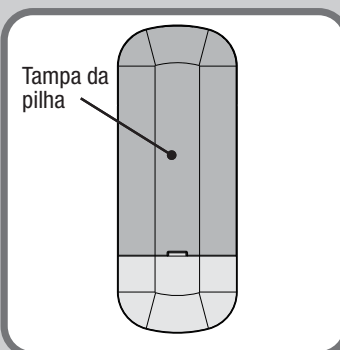


Escolha o sistema de suspensão que mais se assemelha ao utilizado pelo seu ventilador e coloque o recetor conforme mostrado.



Faça as ligações dos fios usando as fichas com 4 pernos que vêm do recetor, ventoinha e suporte de suspensão, tal como é mostrado. Ligue a ficha fêmea do recetor à ficha macho do suporte de suspensão. Ligue a ficha macho do recetor à ficha fêmea da ventoinha.

Manutenção



Tampa da pilha

INSTALAR OU MUDAR AS PILHAS

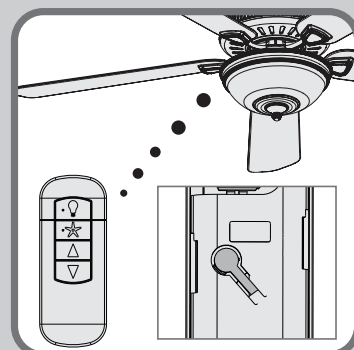
Para aceder ao compartimento da pilha, retire a tampa da pilha no transmissor. Instale duas pilhas AAA, que se encontram no saco de equipamento do comando, no transmissor. Limpe os contactos da bateria antes de instalar as pilhas.



Ligar a energia

Utilize o interruptor da corrente no ventilador para ajustar a velocidade do ventilador para a posição ALTA antes da operação.

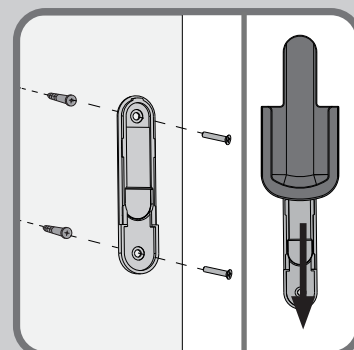
Operação



O transmissor remoto já deve estar emparelhado com o recetor e pronto para utilização.

Nota: Se tiver de emparelhar o seu comando, remova a tampa da pilha. Desligue e ligue a alimentação do ventilador, desligando e ligando o interruptor de parede (ou o disjuntor, se necessário). Dentro de três minutos, pressione o botão de emparelhar no comando. Para evitar uma operação defeituosa, desligue a energia de todos os outros ventiladores de teto dentro do alcance durante o emparelhamento.

Base

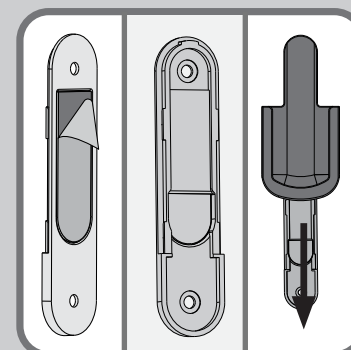


Opção 1: Utilizar parafusos

Escolha o local de instalação da sua base.

Se estiver a instalar em placa de reboco, faça dois furos de 9/64 utilizando o suporte da base como guia. Martele delicadamente as buchas na placa de reboco incluídas nos orifícios previamente perfurados. Instale o suporte da base na parede com os parafusos incluídos.

Deslize a base no suporte montado.



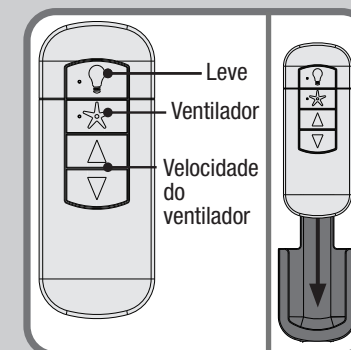
Opção 2: Utilizar uma fita adesiva

Aplique a fita adesiva na parte de trás do suporte da base de acordo com as instruções na fita adesiva.

Pressione o suporte da base contra a parede e segure firmemente por 30 segundos.

Deslize a base no suporte montado.

Controlo



Operação do ventilador:

Pressione e solte rapidamente o botão do ventilador no comando para desligá-lo ou ligá-lo. Utilize o controlo direcional do ventilador para aumentar ou diminuir o ventilador na velocidade desejada. Operação leve (para ventiladores com conjunto de luz): Pressione e solte rapidamente o botão de luz no comando para ligar ou desligar a luz. Pressione e segure o botão de luz para escurecer continuamente. Nota: Para ativar o escurecimento, o seu comando deve ser definido para o Modo de escurecimento. Para ativar ou desativar o Modo de escurecimento, pressione e mantenha o botão "Fan Speed Up" (Aumentar a velocidade do ventilador) e o botão "Fan Speed Down" (Diminuir a velocidade do ventilador). Deslize o comando para a base quando não estiver em utilização.

Resolução de problemas

O ventilador inicia

- Certificar-se de que o interruptor de energia está ligado.
- Certificar-se de que a pilha está a funcionar.
- Certificar-se de que o transmissor e o recetor estão emparelhados.
- Verificar as ligações dos fios dentro da cobertura.

O comando do ventilador está instável

- Certificar-se de que a pilha está instalada corretamente.
- Instalar uma pilha nova.

O transmissor só funciona quando é colocado a curta distância

- Trocar a pilha.

As luzes não escurecem

- Para ativar o escurecimento, o seu comando deve ser definido para o Modo de escurecimento. Para ativar ou desativar o Modo de escurecimento, pressione e mantenha o botão "Fan Speed Up" (Aumentar a velocidade do ventilador) e o botão "Fan Speed Down" (Diminuir a velocidade do ventilador).